

**Теми кваліфікаційних робіт
здобувачів Другого (магістерського) рівня вищої освіти**

спеціальності 035 Філологія. Переклад (англійська)
спеціалізації 035.041 Германські мови та літератури (переклад
включно), перша – англійська
Вид освітньої програми освітньо-професійна
Форма навчання денна/заочна

№ п/п	ПІБ здобувача вищої освіти	Тема роботи	ПІБ, науковий ступінь, вчене звання керівника
ФПам-23-1, ФПамз-23-1			
1.	Бондар Вікторія Валентинівна	Вербалізація концепту BRAVERY/СМІЛИВІСТЬ в оригіналі та перекладі (на матеріалі медійних економічних текстів)	Купчишина Ю.А. к. філол. н., доцент.
2.	Герасименко Тетяна Андріївна	Засоби вербалізації концепту БІЖЕНЕЦЬ/REFUGEE в оригіналі та перекладі (на матеріалі сучасних ЗМІ)	Ємець О.В. к. філол. н. професор
3.	Городнича Ілона Русланівна	Особливості перекладу текстів мемуарного жанру (на матеріалі твору Принца Гаррі «Spare» / «Запасний»)	Купчишина Ю.А. к. філол. н., доцент
4.	Гуцал Катерина Володимирівна	Гра слів як засіб творення та збереження комічного ефекту в перекладі (на матеріалі наукового та військового гумору)	Ємець О.В. к. філол. н. професор
5.	Гюлалієв Амір Фікретович	Лексико-граматичні аспекти перекладу юридичного дискурсу (на матеріалі судових рішень)	Бойко Ю.П. д. філол. н., професор
6.	Довга Вікторія Сергіївна	Когнітивно-комунікативні аспекти перекладу художнього тексту	Бойко Ю.П. д. філол. н., професор
7.	Клименко Ірина Олегівна	Шляхи відтворення лінгвокультурного концепту КОЗАК при перекладі на англійську мову	Бойко Ю.П. д. філол. н., професор

8.	Коваль Іван Дмитрович	Лексико-граматичні особливості перекладу політичного дискурсу (на матеріалі сучасних політичних промов)	Ємець О.В. к. філол. н. професор
9.	Макарова Аліна Андріївна	Комунікативно-прагматичні аспекти перекладу художнього тексту	Бойко Ю.П. д. філол. н., професор
10.	Марченко Ірина Сергіївна	Способи відтворення метафор при перекладі англомовних коротких промов (на матеріалі громадських виступів на платформі TED TALKS)	Давидюк Ю.Б. к. філол. н., доцент
11.	Масловська Марина Вадимівна	Прийоми перекладу лексики сфери економіки (на матеріалі газети “Financial Times”)	Давидюк Ю.Б. к. філол. н., доцент
12.	Олексюк Марина Вадимівна	Гендерні особливості перекладу політичного дискурсу (на матеріалі промов політичних лідерів)	Бойко Ю.П. д. філол. н., професор
13.	Пекарчук Катерина Валентинівна	Реалізація структурно-семантичного та функціонального аспектів медичного дискурсу при перекладі	Долинський Є.В. д. пед. н., професор
14.	Ставірська Ангеліна Ігорівна	Семантико-стилістичні аспекти функціонування військового сленгу як проблема перекладу (на матеріалі сучасних ЗМІ)	Ємець О.В. к. філол. н. професор
15.	Трохимчук Марія Владиславівна	Синтаксичні засоби вираження експресії у сучасному політичному дискурсі (на матеріалі промов політичних лідерів)	Бойко Ю.П. д. філол. н., професор
16.	Чепелюк Олена Валеріївна	Вербалізація смислів у діловому діалогічному дискурсі: комунікативний та перекладацький аспекти	Бойко Ю.П. д. філол. н., професор
17.	Ярош Марина Миколаївна	Особливості перекладу анатомічних термінів (на матеріалі посібника «Основи медичної термінології»)	Тарасова О.В. к. пед. н., доцент

Завідувач кафедри германської філології
та перекладознавства

Юлія БОЙКО

Погоджено:

Декан факультету
міжнародних відносин і права

Юрій МУДРИК